

METADATA

General:

Author ID: 1031_0002087

Test language: German

CEFR level of test: C1

Mother tongue: Turkish

Age: 51

Gender: male

Rating:

Overall CEFR rating: B2

Grammatical accuracy: B2

Orthography: B2

Vocabulary range: C1

Vocabulary control: C1

Coherence/Cohesion: C1

Sociolinguistic appropriateness: C1

Learner text:

ich nach Deutschland kamm war alles fremd für mich. Ich dachte damals, die Deutschen sind ein seltsames Volk. wenn man zu ihnen Schwein gesagt wurde waren sie beleidigt, aber wenn man ihnen gesagt wurde; Sie haben Schwein gehapt, dann waren Sie nicht beleidigt sondern irgendwie erfreut. Sie assen Schwein, Sie trunken Alkol un vieles anderes was ich aus Religiosen gründen abgelehnt habe. Ich ging eines tages mit einem Freund aus. Es war ein schönes Restaurant wo wir gut gegessen haben, als die Rechnung kamm sagte er, dass jeder für sich bezahlen sollte. Als ich erst nach dem ich entschieden habe die Kultur und die Sprache zu lernen, habe ich Sie verstehen können. Daher denke ich, dass es sehr wichtig ist die Sprache und die Kultur des Landes zu lernen in dem man lebt. Die Kultur die ich habe kann ich trotzdem bei behalten. Mit der Zeit habe ich gelernt, nicht zwischen zwei Kulturen zu leben, sondern, mit zwei Kulturen zusammen zu leben. Des wegen empfehle ich jeden der in eine andere Land lebt die Sprach zu lernen. Ihr braucht dabei keine angst zuhaben, ihr verliert nicht dabei. Es ist ein pluspunkt wenn man die sprache beherrscht und die Kultur kennt, in dem ausland in dem Sie zuzeit leben. Es gibt bei uns ein Sprichwort. Eine Sprache eine Mensch, zwei Sprachen, zwei Mensch.

Target hypothesis 1:

Ich als sogenannter Ausländer , der seit vielen Jahren in Deutschland lebt , kann viel dazu schreiben . Als ich nach Deutschland kam , war alles fremd für mich . Ich dachte damals : Die Deutschen sind ein seltsames Volk . Wenn zu ihnen Schwein gesagt wurde , waren sie beleidigt , aber wenn ihnen gesagt wurde , Sie haben Schwein gehabt , dann waren Sie nicht beleidigt , sondern irgendwie erfreut . Sie assen Schwein , Sie tranken Alkohol und vieles andere , was ich aus religiösen Gründen abgelehnt habe . Ich die Rechnung kam , sagte er , dass jeder für sich bezahlen sollte . Erst nachdem ich entschieden habe , die Kultur und die Sprache zu lernen , habe ich Sie verstehen können . Daher denke ich , dass es sehr kann ich trotzdem beibehalten . Mit der Zeit habe ich gelernt , nicht zwischen zwei Kulturen zu leben ,

sondern mit zwei Kulturen zusammen zu leben . Deswegen empfehle ich jedem , der in einem anderen Land lebt , die Sprache zu lernen . Ihr braucht dabei keine Angst zu haben , ihr verliert nicht dabei . Es ist ein Pluspunkt , wenn man die Sprache beherrscht und die Kultur im Ausland , wo Sie zurzeit leben kennt . Es gibt bei uns ein Sprichwort . Eine Sprache , ein Mensch , zwei Sprachen , zwei Menschen .

No target hypothesis 2 available.

n . Und•a`ÜPÆ®